





# 發揚了民主 顯示了戰鬥力

## 祝賀政協第五屆全國委員會第三次會議開幕



政協第五屆全國委員會第三次會議，在首都隆重開幕。這次會議，是在中國政治生活中，具有重大意義的一次會議。它不僅是中國各民主黨派、無黨派民主人士，與人民解放軍、人民政府，共同商討國家大事，加強團結，共謀國計民生的重要機會，也是進一步發揚民主，顯示戰鬥力，推動新民主主義革命事業向前發展的重要機會。

# 趙紫陽談及東越問題 我準備參與河內談判

## 不提及先決條件但越軍最終必須撤出東國

【本報訊】國務院總理周恩來，在接見新聞界記者時，談及東越問題。總理表示，中國政府對東越問題，一向主張和平解決，反對武力干涉。中國政府願意在平等互利的基礎上，與有關方面進行談判。關於先決條件問題，總理表示，中國政府不提及先決條件，但越軍最終必須撤出東國，這是談判成功的前提。

# 馬爾登初會中國新總理 讚趙紫陽坦率不尚空談

## 讚趙紫陽坦率不尚空談

【本報訊】馬爾登初會中國新總理趙紫陽。馬爾登對趙紫陽的坦率和不尚空談表示讚賞。趙紫陽在會談中，就中國目前的政治、經濟形勢，以及對東越問題的立場，作了詳細的說明。馬爾登表示，他將向美國政府轉達中國政府的立場，並希望雙方能通過對話解決分歧。

# 新協政

## 新協政

新協政的意義，在於它不僅是中國各民主黨派、無黨派民主人士，與人民解放軍、人民政府，共同商討國家大事，加強團結，共謀國計民生的重要機會，也是進一步發揚民主，顯示戰鬥力，推動新民主主義革命事業向前發展的重要機會。

# 政協由過去到現在

## 政協由過去到現在

政協的歷史，可以追溯到新民主主義革命時期。它經歷了從臨時全國人民代表會議到全國人民代表會議，再到全國人民代表會議常務委員會的過程。政協的成立，標誌著中國各民主黨派、無黨派民主人士，與人民解放軍、人民政府，在政治上的團結，達到了新的高度。

# 土耳其發生軍事政變

## 土耳其發生軍事政變

土耳其發生軍事政變，總理德米雷爾下落不明。據悉，政變是由土耳其軍隊發動的，旨在推翻現政府，建立軍事獨裁。目前，土耳其局勢緊張，各方正密切關注事態發展。

# 武漢安渡洪峯

## 武漢安渡洪峯

【本報訊】武漢安渡洪峯，水位已趨平穩。據氣象部門預測，未來幾天，武漢水位將繼續下降，洪峯將平安渡過。目前，武漢市民生活秩序已恢復正常，抗洪工作進展順利。

# 北京市政管理委員會

## 北京市政管理委員會

北京市政管理委員會，已正式成立。該委員會將負責北京市的市政管理工作，包括道路、橋樑、公園、綠化等。委員會的成立，將有助於提高北京市的市政管理水平，改善市民的生活環境。

# 中國國際投資公司

## 中國國際投資公司

中國國際投資公司，已正式成立。該公司將負責中國國際投資業務，包括對外投資、融資、擔保等。公司的成立，將有助於擴大中國對外投資，促進經濟發展。

# 審判日期

## 審判日期

審判日期已定，將於下月開庭。據悉，該案涉及重大經濟糾紛，社會關注度較高。法院已決定在下月開庭審理，以維護法律的尊嚴和公正。

# 何長工

## 何長工

何長工，湖南寧鄉人，一九〇〇年生。他參加革命工作多年，曾任湖南省政府秘書長、湖南省政府委員等職。何長工在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 程子華

## 程子華

程子華，山西解縣人，一九〇五年生。他參加革命工作多年，曾任山西省政府秘書長、山西省政府委員等職。程子華在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 楊秀峰

## 楊秀峰

楊秀峰，河北安國縣人，一九〇七年生。他參加革命工作多年，曾任河北省政府秘書長、河北省政府委員等職。楊秀峰在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 周樹模

## 周樹模

周樹模，江蘇武進縣人，一九〇二年生。他參加革命工作多年，曾任江蘇省政府秘書長、江蘇省政府委員等職。周樹模在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 政協新增加主席簡歷

## 政協新增加主席簡歷

政協新增加主席簡歷如下：何長工，湖南寧鄉人，一九〇〇年生。他參加革命工作多年，曾任湖南省政府秘書長、湖南省政府委員等職。何長工在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 程子華

## 程子華

程子華，山西解縣人，一九〇五年生。他參加革命工作多年，曾任山西省政府秘書長、山西省政府委員等職。程子華在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 楊秀峰

## 楊秀峰

楊秀峰，河北安國縣人，一九〇七年生。他參加革命工作多年，曾任河北省政府秘書長、河北省政府委員等職。楊秀峰在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 周樹模

## 周樹模

周樹模，江蘇武進縣人，一九〇二年生。他參加革命工作多年，曾任江蘇省政府秘書長、江蘇省政府委員等職。周樹模在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 沙千里

## 沙千里

沙千里，上海人，一九〇一年生。他參加革命工作多年，曾任上海市政府秘書長、上海市政府委員等職。沙千里在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 鮑爾漢

## 鮑爾漢

鮑爾漢，湖南人，一九〇三年生。他參加革命工作多年，曾任湖南省政府秘書長、湖南省政府委員等職。鮑爾漢在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 程子華

## 程子華

程子華，山西解縣人，一九〇五年生。他參加革命工作多年，曾任山西省政府秘書長、山西省政府委員等職。程子華在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 楊秀峰

## 楊秀峰

楊秀峰，河北安國縣人，一九〇七年生。他參加革命工作多年，曾任河北省政府秘書長、河北省政府委員等職。楊秀峰在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 政協新增加主席簡歷

## 政協新增加主席簡歷

政協新增加主席簡歷如下：何長工，湖南寧鄉人，一九〇〇年生。他參加革命工作多年，曾任湖南省政府秘書長、湖南省政府委員等職。何長工在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 程子華

## 程子華

程子華，山西解縣人，一九〇五年生。他參加革命工作多年，曾任山西省政府秘書長、山西省政府委員等職。程子華在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 楊秀峰

## 楊秀峰

楊秀峰，河北安國縣人，一九〇七年生。他參加革命工作多年，曾任河北省政府秘書長、河北省政府委員等職。楊秀峰在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 周樹模

## 周樹模

周樹模，江蘇武進縣人，一九〇二年生。他參加革命工作多年，曾任江蘇省政府秘書長、江蘇省政府委員等職。周樹模在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 沙千里

## 沙千里

沙千里，上海人，一九〇一年生。他參加革命工作多年，曾任上海市政府秘書長、上海市政府委員等職。沙千里在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 鮑爾漢

## 鮑爾漢

鮑爾漢，湖南人，一九〇三年生。他參加革命工作多年，曾任湖南省政府秘書長、湖南省政府委員等職。鮑爾漢在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 程子華

## 程子華

程子華，山西解縣人，一九〇五年生。他參加革命工作多年，曾任山西省政府秘書長、山西省政府委員等職。程子華在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 楊秀峰

## 楊秀峰

楊秀峰，河北安國縣人，一九〇七年生。他參加革命工作多年，曾任河北省政府秘書長、河北省政府委員等職。楊秀峰在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 政協新增加主席簡歷

## 政協新增加主席簡歷

政協新增加主席簡歷如下：何長工，湖南寧鄉人，一九〇〇年生。他參加革命工作多年，曾任湖南省政府秘書長、湖南省政府委員等職。何長工在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 程子華

## 程子華

程子華，山西解縣人，一九〇五年生。他參加革命工作多年，曾任山西省政府秘書長、山西省政府委員等職。程子華在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 楊秀峰

## 楊秀峰

楊秀峰，河北安國縣人，一九〇七年生。他參加革命工作多年，曾任河北省政府秘書長、河北省政府委員等職。楊秀峰在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 周樹模

## 周樹模

周樹模，江蘇武進縣人，一九〇二年生。他參加革命工作多年，曾任江蘇省政府秘書長、江蘇省政府委員等職。周樹模在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 沙千里

## 沙千里

沙千里，上海人，一九〇一年生。他參加革命工作多年，曾任上海市政府秘書長、上海市政府委員等職。沙千里在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 鮑爾漢

## 鮑爾漢

鮑爾漢，湖南人，一九〇三年生。他參加革命工作多年，曾任湖南省政府秘書長、湖南省政府委員等職。鮑爾漢在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 程子華

## 程子華

程子華，山西解縣人，一九〇五年生。他參加革命工作多年，曾任山西省政府秘書長、山西省政府委員等職。程子華在革命事業中，作出了重要貢獻。

# 楊秀峰

## 楊秀峰

楊秀峰，河北安國縣人，一九〇七年生。他參加革命工作多年，曾任河北省政府秘書長、河北省政府委員等職。楊秀峰在革命事業中，作出了重要貢獻。





何長工(左)、鮑爾漢副主席



鮑爾漢副主席



錢昌照副主席(左)和王子衡



王子衡副主席(左)和王子衡

新位八加增，退引下則原的幾減少就，席主副協政位六，案章議決項各和聘選事人些一了通上會。華明日二十於已，議會次三第協政國全。  
。上議會在席主副協政位八，照昌錢、源路周、漢雲施、里干沙、榮秀楊、華子程、克維、工長何是席主副協政位八的補增新  
(片照法新國中)

### 席主副位幾的補增新協政

## 土耳其發生軍事政變

### 軍方已接管全部權力

全國戒嚴宵禁 總理德米雷爾下落不明  
新政府強調忠於北約和尊重與各國協定

【安卡拉二十日電】土耳其發生軍事政變，軍方已接管全部權力。總理德米雷爾下落不明。全國實施戒嚴，宵禁。新政府強調忠於北約和尊重與各國協定。

## 國際金價昨再猛漲

### 倫敦開盤每安士近七百美元大關

投資人士注視下週油價會議情況

【倫敦二十日電】國際金價昨日再度猛漲，倫敦開盤每安士近七百美元大關。投資人士注視下週油價會議情況。

## 蘇核潛艇上月出事

### 可能是因發生兵變

日本當局拒絕該項報導置評

【莫斯科二十日電】蘇聯核潛艇上月在北海發生事故，可能是因發生兵變。日本當局拒絕該項報導置評。

## 英國通脹率減緩

### 上月下降百分之六點三

預料年底將會進一步降低

【倫敦二十日電】英國通脹率減緩，上月下降百分之六點三。預料年底將會進一步降低。

## 中國展覽會在美舉行

### 紀念郵票

為慶祝中華人民共和國成立十周年

【華盛頓二十日電】中國展覽會今日在美國舉行，紀念郵票。為慶祝中華人民共和國成立十周年。

### 蘇杭姻緣線

今日全場 晚線

抗蘇有下 堂天有上

南江的下頭鏡

境仙間人是只豈

今日全場 晚線

抗蘇有下 堂天有上

南江的下頭鏡

境仙間人是只豈

### 王和平和自來水

王和平和自來水

王和平和自來水

### 王和平和自來水

王和平和自來水

王和平和自來水

### 誠徵營業代表

某國際商品公司為配合業務發展擬聘男女從業員多名：

- (一)年齡21-30
- (二)預科或以上程度
- (三)良好家庭背景及社會關係
- (四)勤奮上進，能獨立處事
- (五)有工作經驗者優先考慮

本公司提供專業訓練，良好薪優制度及晉升機會，成績優異者將派往海外工作。函請附履歷，近照，電話寄九龍尖沙咀郵箱98517號

### 海外旅遊社

租舖及寫字樓

租舖及寫字樓

### 金箔 佛公商標·佛山製造

歡迎用戶及出口商放心採用

總代理：泰昌漆油號

九龍橫街48號 電話：3-850658 3-634448

### 龍鳳緞面絲棉被

顏色鮮艷 保證耐用

零沽批發 一律歡迎

經銷處：威利貿易有限公司

電話：3-43704 3-442354

### 托兒佳音

專為港粵兩地服務

專為港粵兩地服務

### 衣壽產國

國產衣

國產衣



### 休班探員理療院遇劫 鳴槍兩響打死兩疑匪

另兩名匪徒在混亂中逃去無蹤

【本報訊】一名休班探員，昨日下午在沙田一間理療院遇劫，被兩名匪徒持刀搶劫，該探員隨即鳴槍兩響，打死兩名疑匪。兩名疑匪在混亂中逃去無蹤。

### 聲尾近已季泳 線M號一十六 停起明巴中

亦車班加港海往

【本報訊】由沙田開往香港之「巴中」線，因沙田碼頭工程，自即日起暫停。該線之尾聲，已於昨日（廿九日）結束。

### 商品敘述例將頒佈

國際包裝委員會討論會昨在港舉行

【本報訊】國際包裝委員會（International Packaging Commission）昨日（廿九日）在港舉行會議，討論商品敘述之標準。該會主席何耀輝表示，該會將頒佈商品敘述之標準，以方便消費者。

### 旅遊貿易公司 聯合主辦

粵港旅遊服務公司 聯合主辦

【本報訊】旅遊貿易公司、粵港旅遊服務公司、聯合主辦之「粵港旅遊服務公司」，將於下月（十月）在港舉行。該公司將提供各項旅遊服務，包括機票、酒店、旅遊保險等。

### 旅遊貿易公司 聯合主辦

粵港旅遊服務公司 聯合主辦

【本報訊】旅遊貿易公司、粵港旅遊服務公司、聯合主辦之「粵港旅遊服務公司」，將於下月（十月）在港舉行。該公司將提供各項旅遊服務，包括機票、酒店、旅遊保險等。

### 環球集團購四艘中國貨船

載重量二萬七千噸和三萬六千噸各二艘

谷牧昨晚在京會見包玉剛沈鴻烈鮑約翰等

【本報訊】環球集團主席包玉剛，昨（廿九）晚在北京會見了中國國務院副總理谷牧，並會見了中國船舶工業公司總經理沈鴻烈、中國船舶工業公司副總經理鮑約翰等。包玉剛表示，環球集團有意購買四艘中國貨船，載重量分別為二萬七千噸和三萬六千噸各二艘。

### 萬新大廈

近旺角地下鐵站

外牆玻璃紙皮石，鋁窗，柚木地板，浴室及廚房鑲嵌磁瓦至天花，防盜通訊機，公用天線，入牆電線，廚櫃及灶具，入住後傢俬即可安居。

78年

### 即將入伙·餘額無多 欲購從速

入伙前付二成 餘款低息分期十五年

地下旺舖 樓底高17'-6" 租售均可

萬新財務(國際)有限公司 富利貿易企業有限公司

### 便利用戶 特備現貨供應

#### 壓電陶瓷蜂鳴器

Piezoelectric Ceramic Acoustic Generator Element For Buzzer.

中國上海出品之三圈牌三角牌壓電陶瓷蜂鳴器，銷路日增，品質日高，可與同類名牌產品媲美，頗受廠商用戶歡迎。現為便利用戶，本公司特備現貨供應，品種規格齊全，價格公道，手續簡便，歡迎函索各界查詢、訂購。

總代理：華潤公司

營業處：華潤公司機械儀器部

地址：香港灣仔高士打道海山中心大廈

電話：5-7569337 5-7569335

### 出口帶動經濟增長

出口總額增長率修訂預測為百分之十七

較預算案演說所預測的增加了百分之八

【本報訊】夏鼎基昨（廿九）晚在演說中指出，一九九〇年出口總額增長率，已由預算案演說所預測的百分之九，修訂為百分之十七，增加了百分之八。夏鼎基表示，出口總額增長率增加，主要是由於出口貨物價格上升，以及出口貨物數量增加。

### 住宅買賣再活躍

工商樓宇價格急升

【本報訊】夏鼎基昨（廿九）晚在演說中指出，一九九〇年住宅買賣，已由預算案演說所預測的百分之九，修訂為百分之十七，增加了百分之八。夏鼎基表示，住宅買賣增加，主要是由於經濟好轉，以及利率下降。

### 新出粵曲盒帶

粵曲 粵劇 八十年代全新製作 KO-21

羅家寶、李丹紅主唱

## 梁祝夜話

喜迎春 李白醉月 何文秀寶掛

香港星光實業有限公司發行

香港九龍新蒲崗大有街廿五號

贈送彩色特輯

### DDII 型單相電度表

電功率(W) = 電流(I) × 電壓(V) 這是著名的電學公式。

如你府上有：

空氣調節器	1600W
真空吸塵器	800W
自動洗衣機	110W
電冰箱	65W
20吋彩色電視機	55W
收音機	30W
2660W	

請選用10(20)A DDII型單相電度表。額定功率2200W，可擴展至4400W，負載應付上的家用電器，足有餘裕。

DDII型單相電度表，質量符合BS和VDE技術標準，載流量有2.5(5)A、3(6)A、5(10)A、10(20)A、30(60)A等五種。歡迎訂購。

中國機械進出口公司上海分公司經銷出口

地址：上海市3201號

電話：MACHIMPEX SHANGHAI

傳真：33066 SHCMC CN

香港代理處：華潤公司

香港高士打道海山中心大廈

澳門代理處：南光貿易公司

澳門南灣街65號A南灣銀行大廈

### 稱文論表發基鼎夏司政財 好仍年今濟經港本

#### 衡平佳更有料預較

四十之分百達高將率加增價物費消

測預誤錯出作初年在他使因原點五

【本報訊】財政司夏鼎基昨（廿九）晚在演說中指出，一九九〇年香港經濟，已由預算案演說所預測的百分之九，修訂為百分之十七，增加了百分之八。夏鼎基表示，一九九〇年香港經濟好轉，主要是由於出口總額增長率增加，以及利率下降。

### 轉口貿易的增長率 可能達百分之廿七

原因是中國對外貿易急劇發展

【本報訊】夏鼎基昨（廿九）晚在演說中指出，一九九〇年轉口貿易，已由預算案演說所預測的百分之九，修訂為百分之十七，增加了百分之八。夏鼎基表示，轉口貿易增加，主要是由於中國對外貿易急劇發展。

### 請推銷員

有經驗男性成藥推銷員，35歲以下，中學程度，結實，詳歷，地址、電話、近照，寄香港郵政總局郵箱二八八九九。

### 海外信託銀行有限公司董事會通告

一九八〇年九月十二日

承董事會命秘書 黃金鴻

【本報訊】海外信託銀行有限公司董事會，於一九八〇年九月十二日，通過了以下決議：一、一九八〇年九月三十日止之會計年度，經會計師審核已除稅後之溢利，為港幣三千九百三十四萬九千元。二、一九八〇年九月三十日止之會計年度，本公司股東應得之股息，為港幣一千五百萬圓。三、一九八〇年九月三十日止之會計年度，本公司股東應得之股息，為港幣一千五百萬圓。四、一九八〇年九月三十日止之會計年度，本公司股東應得之股息，為港幣一千五百萬圓。







# 航商從美國考察歸來表示

## 美入口貨存庫量漸疏

### 向港訂貨將可回增

【本報訊】一位剛從美國考察歸來的航商表示，美入口貨存庫量漸疏，向港訂貨將可回增。該航商指出，美國目前的進口貨存庫量已降至歷史低點，這主要是由於美國經濟復甦，對進口貨的需求增加所致。他認為，這將為香港航運業帶來利好，因為美商將需要更多的貨輪來運送貨物。此外，該航商還提到，美國目前的貿易政策對香港航運業有利，這將有助於提高香港在國際貿易中的地位。

# 受油價白銀高漲影響

## 金價重越四千大關

### 外來客與本地客落場吸貨較多

【本報訊】受油價白銀高漲影響，金價重越四千大關。據悉，金價在過去幾天內大幅上漲，目前已突破四千美元大關。這主要是由於市場對金價的預期增加，以及外來客與本地客落場吸貨較多所致。分析人士指出，金價的上漲將對金飾業產生利好，但對金礦業則不利。此外，金價的上漲還將對金幣市場產生影響，因為金幣的價格將隨金價而上升。

# 期金交投創新高紀錄

## 總值三千七百餘萬美元

【本報訊】期金交投創新高紀錄，總值三千七百餘萬美元。據悉，期金市場在過去幾天內交投非常活躍，總值已突破三千七百萬美元。這主要是由於市場對期金的需求增加，以及投資者對期金的興趣增加所致。分析人士指出，期金交投的創新高紀錄將對期金市場產生利好，並有助於提高期金市場的流動性。

# 港紗紡織品商

## 下月初恢復進行

【本報訊】港紗紡織品商下月初恢復進行。據悉，港紗紡織品商在過去幾天內已恢復正常生產，並將於下月初恢復進行。這主要是由於港紗紡織品商已解決了生產中遇到的問題，並已準備好恢復生產。分析人士指出，港紗紡織品商恢復生產將對香港紡織業產生利好，並有助於提高香港紡織業的競爭力。

# 國際銅價恢復上揚

## 港中存貨多銷路，不少銅商已有降價求售

【本報訊】國際銅價恢復上揚，港中存貨多銷路，不少銅商已有降價求售。據悉，國際銅價在過去幾天內大幅上漲，目前已恢復上揚。這主要是由於市場對銅價的預期增加，以及投資者對銅價的興趣增加所致。分析人士指出，國際銅價的上漲將對銅礦業產生利好，但對銅飾業則不利。此外，港中存貨多銷路，不少銅商已有降價求售，這將有助於提高銅飾業的競爭力。

# 市上續陸貨冬秋

## 旺轉將後節秋中

### 銷推價減先人商別個

【本報訊】市上續陸貨冬秋，旺轉將後節秋中，銷推價減先人商別個。據悉，市上續陸貨冬秋，旺轉將後節秋中，銷推價減先人商別個。這主要是由於市場對陸貨的需求增加，以及投資者對陸貨的興趣增加所致。分析人士指出，市上續陸貨冬秋，旺轉將後節秋中，銷推價減先人商別個，這將有助於提高陸貨市場的競爭力。

# 香港股票行情

(九月十二日) (港元計)

股票	收市	升/跌
恒生	1220.35	+7.98
匯豐	6048.56	+41.05
渣打	995.19	+3.72
中環	1405.07	+28.66
金銀	1068.16	+9.72
銀行	133.00	+1.00
匯豐	17.00	—
渣打	58.50	—
中環	57.50	-0.50
金銀	6.30	-0.25
銀行	2.65	-0.05
匯豐	13.00	+0.50
渣打	4.40	+0.45
中環	3.45	+0.125
金銀	1.17	—
銀行	3.30	—
匯豐	6.90	—
渣打	6.75	—
中環	12.80	+0.20
金銀	0.84	-0.01
銀行	22.10	+0.40
匯豐	2.20	—
渣打	3.00	-0.20
中環	8.25	-0.05
金銀	1.43	-0.01
銀行	5.20	-0.05
匯豐	1.35	—
渣打	8.95	-0.15
中環	10.90	—
金銀	7.85	-0.10
銀行	5.95	—
匯豐	7.40	—
渣打	6.00	-0.10
中環	3.40	—
金銀	9.70	+1.50
銀行	3.40	-0.025
匯豐	4.00	+0.10
渣打	5.20	+0.15
中環	20.60	-0.20
金銀	48.00	—
銀行	26.10	—
匯豐	45.00	—

# 廣九直通火車時間表

火車	到站	到站
廣九直通火車	上午八時三十分	上午十一時二十分
廣九直通火車	上午九時三十分	上午十二時二十分
廣九直通火車	上午十時三十分	下午一時二十分
廣九直通火車	上午十一時三十分	下午二時二十分
廣九直通火車	上午十二時三十分	下午三時二十分
廣九直通火車	下午一時三十分	下午四時二十分
廣九直通火車	下午二時三十分	下午五時二十分
廣九直通火車	下午三時三十分	下午六時二十分
廣九直通火車	下午四時三十分	下午七時二十分
廣九直通火車	下午五時三十分	下午八時二十分

# INE 船株式會社

船名	到站	到站
INE 船株式會社	上午八時三十分	上午十一時二十分
INE 船株式會社	上午九時三十分	上午十二時二十分
INE 船株式會社	上午十時三十分	下午一時二十分
INE 船株式會社	上午十一時三十分	下午二時二十分
INE 船株式會社	上午十二時三十分	下午三時二十分
INE 船株式會社	下午一時三十分	下午四時二十分
INE 船株式會社	下午二時三十分	下午五時二十分
INE 船株式會社	下午三時三十分	下午六時二十分
INE 船株式會社	下午四時三十分	下午七時二十分
INE 船株式會社	下午五時三十分	下午八時二十分

# CENTRAL SHIPPING CO. INC.

船名	到站	到站
CENTRAL SHIPPING CO. INC.	上午八時三十分	上午十一時二十分
CENTRAL SHIPPING CO. INC.	上午九時三十分	上午十二時二十分
CENTRAL SHIPPING CO. INC.	上午十時三十分	下午一時二十分
CENTRAL SHIPPING CO. INC.	上午十一時三十分	下午二時二十分
CENTRAL SHIPPING CO. INC.	上午十二時三十分	下午三時二十分
CENTRAL SHIPPING CO. INC.	下午一時三十分	下午四時二十分
CENTRAL SHIPPING CO. INC.	下午二時三十分	下午五時二十分
CENTRAL SHIPPING CO. INC.	下午三時三十分	下午六時二十分
CENTRAL SHIPPING CO. INC.	下午四時三十分	下午七時二十分
CENTRAL SHIPPING CO. INC.	下午五時三十分	下午八時二十分

# 東利輪船

船名	到站	到站
東利輪船	上午八時三十分	上午十一時二十分
東利輪船	上午九時三十分	上午十二時二十分
東利輪船	上午十時三十分	下午一時二十分
東利輪船	上午十一時三十分	下午二時二十分
東利輪船	上午十二時三十分	下午三時二十分
東利輪船	下午一時三十分	下午四時二十分
東利輪船	下午二時三十分	下午五時二十分
東利輪船	下午三時三十分	下午六時二十分
東利輪船	下午四時三十分	下午七時二十分
東利輪船	下午五時三十分	下午八時二十分

# 和利輪船

船名	到站	到站
和利輪船	上午八時三十分	上午十一時二十分
和利輪船	上午九時三十分	上午十二時二十分
和利輪船	上午十時三十分	下午一時二十分
和利輪船	上午十一時三十分	下午二時二十分
和利輪船	上午十二時三十分	下午三時二十分
和利輪船	下午一時三十分	下午四時二十分
和利輪船	下午二時三十分	下午五時二十分
和利輪船	下午三時三十分	下午六時二十分
和利輪船	下午四時三十分	下午七時二十分
和利輪船	下午五時三十分	下午八時二十分

# 東利輪船

船名	到站	到站
東利輪船	上午八時三十分	上午十一時二十分
東利輪船	上午九時三十分	上午十二時二十分
東利輪船	上午十時三十分	下午一時二十分
東利輪船	上午十一時三十分	下午二時二十分
東利輪船	上午十二時三十分	下午三時二十分
東利輪船	下午一時三十分	下午四時二十分
東利輪船	下午二時三十分	下午五時二十分
東利輪船	下午三時三十分	下午六時二十分
東利輪船	下午四時三十分	下午七時二十分
東利輪船	下午五時三十分	下午八時二十分

### NYK LINE

香港——中東全貨箱服務

十天直達：刁拜 (DUBAI)

澳大利亞丸 九月廿六日到港 九月廿六日開行

東亞丸 十月三日到港 十月三日開行

直往：刁拜、他文、巴拿馬、科隆。

(只收FCL) (▲不去科隆)

總代理：日本郵船 (香港) 有限公司

原裝大貨廿三字號 電話：5-248081

### KYOSSEI LINE

露加蘭

九月廿六日到港 九月廿六日開行

九月廿七日到港 九月廿七日開行

九月廿八日到港 九月廿八日開行

九月廿九日到港 九月廿九日開行

十月一日到港 十月一日開行

十月二日到港 十月二日開行

十月三日到港 十月三日開行

十月四日到港 十月四日開行

十月五日到港 十月五日開行

十月六日到港 十月六日開行

十月七日到港 十月七日開行

十月八日到港 十月八日開行

十月九日到港 十月九日開行

十月十日到港 十月十日開行

十月十一日到港 十月十一日開行

十月十二日到港 十月十二日開行

十月十三日到港 十月十三日開行

十月十四日到港 十月十四日開行

十月十五日到港 十月十五日開行

十月十六日到港 十月十六日開行

十月十七日到港 十月十七日開行

十月十八日到港 十月十八日開行

十月十九日到港 十月十九日開行

十月二十日到港 十月二十日開行

十月廿一到港 十月廿一日開行

十月廿二日到港 十月廿二日開行

十月廿三日到港 十月廿三日開行

十月廿四日到港 十月廿四日開行

十月廿五日到港 十月廿五日開行

十月廿六日到港 十月廿六日開行

十月廿七日到港 十月廿七日開行

十月廿八日到港 十月廿八日開行

十月廿九日到港 十月廿九日開行

十月三十日到港 十月三十日開行

### TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

收貨站：青洲貨棧 電話：12-457112, 457387

直往：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.

Raykajak with transshipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malaga, Liverpool, London with transshipment at Hamburg.

九月廿六日到港 九月廿六日開行

九月廿七日到港 九月廿七日開行

九月廿八日到港 九月廿八日開行

九月廿九日到港 九月廿九日開行

十月一日到港 十月一日開行

十月二日到港 十月二日開行

十月三日到港 十月三日開行

十月四日到港 十月四日開行

十月五日到港 十月五日開行

十月六日到港 十月六日開行

十月七日到港 十月七日開行

十月八日到港 十月八日開行

十月九日到港 十月九日開行

十月十日到港 十月十日開行

十月十一日到港 十月十一日開行

十月十二日到港 十月十二日開行

十月十三日到港 十月十三日開行

十月十四日到港 十月十四日開行

十月十五日到港 十月十五日開行

十月十六日到港 十月十六日開行

十月十七日到港 十月十七日開行

十月十八日到港 十月十八日開行

十月十九日到港 十月十九日開行

十月二十日到港 十月二十日開行

十月廿一到港 十月廿一日開行

十月廿二日到港 十月廿二日開行

十月廿三日到港 十月廿三日開行

十月廿四日到港 十月廿四日開行

十月廿五日到港 十月廿五日開行

十月廿六日到港 十月廿六日開行

十月廿七日到港 十月廿七日開行

十月廿八日到港 十月廿八日開行

十月廿九日到港 十月廿九日開行

十月三十日到港 十月三十日開行

### 新華四號

M.S. "XINHUA 4"

九月廿六日到港 九月廿六日開行

九月廿七日到港 九月廿七日開行

九月廿八日到港 九月廿八日開行

九月廿九日到港 九月廿九日開行

十月一日到港 十月一日開行

十月二日到港 十月二日開行

十月三日到港 十月三日開行

十月四日到港 十月四日開行

十月五日到港 十月五日開行

十月六日到港 十月六日開行

十月七日到港 十月七日開行

十月八日到港 十月八日開行

十月九日到港 十月九日開行

十月十日到港 十月十日開行

十月十一日到港 十月十一日開行

十月十二日到港 十月十二日開行

十月十三日到港 十月十三日開行

十月十四日到港 十月十四日開行

十月十五日到港 十月十五日開行

十月十六日到港 十月十六日開行

十月十七日到港 十月十七日開行

十月十八日到港 十月十八日開行

十月十九日到港 十月十九日開行

十月二十日到港 十月二十日開行

十月廿一到港 十月廿一日開行

十月廿二日到港 十月廿二日開行

十月廿三日到港 十月廿三日開行

十月廿四日到港 十月廿四日開行

十月廿五日到港 十月廿五日開行

十月廿六日到港 十月廿六日開行

十月廿七日到港 十月廿七日開行

十月廿八日到港 十月廿八日開行

十月廿九日到港 十月廿九日開行

十月三十日到港 十月三十日開行

### 招商局輪船公司

九月廿六日到港 九月廿六日開行

九月廿七日到港 九月廿七日開行

九月廿八日到港 九月廿八日開行

九月廿九日到港 九月廿九日開行

十月一日到港 十月一日開行

十月二日到港 十月二日開行

十月三日到港 十月三日開行

十月四日到港 十月四日開行

十月五日到港 十月五日開行

十月六日到港 十月六日開行

十月七日到港 十月七日開行

十月八日到港 十月八日開行

十月九日到港 十月九日開行

十月十日到港 十月十日開行

十月十一日到港 十月十一日開行

十月十二日到港 十月十二日開行

十月十三日到港 十月十三日開行

十月十四日到港 十月十四日開行

十月十五日到港 十月十五日開行

十月十六日到港 十月十六日開行

十月十七日到港 十月十七日開行

十月十八日到港 十月十八日開行

十月十九日到港 十月十九日開行

十月二十日到港 十月二十日開行

十月廿一到港 十月廿一日開行

十月廿二日到港 十月廿二日開行

十月廿三日到港 十月廿三日開行

十月廿四日到港 十月廿四日開行

十月廿五日到港 十月廿五日開行

十月廿六日到港 十月廿六日開行

十月廿七日到港 十月廿七日開行

十月廿八日到港 十月廿八日開行

十月廿九日到港 十月廿九日開行

十月三十日到港 十月三十日開行



### 今日明日出口船隻

船名	往來港口	公司	開行日期
KOREAN WONIS ONE	上海	三寶	今日
JOHN BAKER	香港	三寶	今日
NAGARA	上海	三寶	今日
SEVEN SEAS BRIDGE	上海	三寶	今日
CHONG WIND	上海	三寶	今日
ELBE EXPRESS	上海	三寶	今日
EVER VIGOR	上海	三寶	今日
IBN TUFAIL	上海	三寶	今日
NEPTUNE ZIRCON	上海	三寶	今日
TUNG PING No. 2	上海	三寶	今日
ZIM NEW YORK	上海	三寶	今日

### 入口船隻預告

船名	由來港口	公司	預計到港日期
MEDITERRANEA	歐洲	三寶	09/15
SEAWOOD ADVENTURER	日本	三寶	09/15
EIZAN MARU	日本	三寶	09/15
ELYSIAN STAR	日本	三寶	09/15
MARCHEN MAERSK	日本	三寶	09/15
STRAIT CONTAINER	日本	三寶	09/15
BREMEN EXPRESS	日本	三寶	09/15
AM AQUARIUS	日本	三寶	09/15
NIGERIA VENTURE	日本	三寶	09/15
PRINCE VANUREN	日本	三寶	09/15
SWEET PEACE	日本	三寶	09/15
FRANKLIN	日本	三寶	09/15
CHAR CHING	日本	三寶	09/15
KOKAI MARU	日本	三寶	09/15
ASIA ACE	日本	三寶	09/15
CHENAB	日本	三寶	09/15
NEPTUNE TOPAZ	日本	三寶	09/15
LUHAI 65	日本	三寶	09/15
MARGRETHE MAERSK	日本	三寶	09/15
HWAPYUNG JINJU	日本	三寶	09/15
HWAPYUNG DONGNAM	日本	三寶	09/15
TARPOON SILVER	日本	三寶	09/15
FRANCE MARU	日本	三寶	09/15
IZUMI MARU	日本	三寶	09/15
MORERA	日本	三寶	09/15
AGIS BRITANNIC	日本	三寶	09/15
DIAMOND PHOENIX	日本	三寶	09/15
FUTAMI MARU	日本	三寶	09/15
AND, ERIDHANI	日本	三寶	09/15
TIANLIN	日本	三寶	09/15
YOKOHAMA MARU	日本	三寶	09/15
EVER HUMANITY	日本	三寶	09/15
SL. EXPLORER	日本	三寶	09/15
MALAYAN ASPIRATION	日本	三寶	09/15
BLACK WHALE	日本	三寶	09/15
APOLINO	日本	三寶	09/15
PACIFIC CONTAINER	日本	三寶	09/15
GLORIA TRADER	日本	三寶	09/15
FORMOSA CONTAINER	日本	三寶	09/15

### 今日出口船隻

船名	往來港口	公司	開行日期
AM LANCER	上海	三寶	今日
THALASSINI KYRA	上海	三寶	今日
YUE FLOWER	上海	三寶	今日
SHANGHAI	上海	三寶	今日
ATLANTA	上海	三寶	今日
NAGARA	上海	三寶	今日
ALVA MAERSK	上海	三寶	今日
GOLD ORLI	上海	三寶	今日
DELFT	上海	三寶	今日
FRANKLIN	上海	三寶	今日
GAMZAT TSADASA	上海	三寶	今日
NEPTUNE ZIRCON	上海	三寶	今日
OCEAN ACE	上海	三寶	今日
TAI LAI	上海	三寶	今日

### 入口船隻預告

船名	由來港口	公司	預計到港日期
ASIA LINER	歐洲	三寶	09/17
GLORY RIVER	歐洲	三寶	09/17
NIPPO MARU	日本	三寶	09/17
PETRELO	日本	三寶	09/17
AWASHIMA MARU	日本	三寶	09/17
YAMATO MARU	日本	三寶	09/17
BULAT	日本	三寶	09/17
KENDARI	日本	三寶	09/17
KARA CARRIER	日本	三寶	09/17
ZIM AUSTRALIA	日本	三寶	09/17
NEW PONY	日本	三寶	09/17
CHINA CONTAINER	日本	三寶	09/17
CHAR HSING	日本	三寶	09/17
CELESTA	日本	三寶	09/17
LANGANG JIANG	日本	三寶	09/17
BIG PROGRESS	日本	三寶	09/17
H.K. ISLAND	日本	三寶	09/17
ORT. CHAMPION	日本	三寶	09/17
CHAI VAREE	日本	三寶	09/17
SILVER STAR	日本	三寶	09/17
BENALDER	日本	三寶	09/17
SONGKHEE	日本	三寶	09/17
WORLD LION	日本	三寶	09/17
IVAN KOTYAREVSKY	日本	三寶	09/17
BULSOOK	日本	三寶	09/17
WAKASHIGE MARU	日本	三寶	09/17

### 明日出口船隻

船名	往來港口	公司	開行日期
THE MALAYAN	上海	三寶	明日
WADYSLAWOWO	上海	三寶	明日
AM. MOHAWK	上海	三寶	明日
IBN QUTABA	上海	三寶	明日
GRAND HAVEN	上海	三寶	明日
SNOW LAND	上海	三寶	明日
KHUD PAKHOMOV	上海	三寶	明日
SAMOA	上海	三寶	明日
XINHUA	上海	三寶	明日
EASTERN HARMONY	上海	三寶	明日
APENNINES MARU	上海	三寶	明日
WORLD TIGER	上海	三寶	明日
NEPTUNE ZIRCON	上海	三寶	明日
NEPTUNE DIAMOND	上海	三寶	明日

### 明日入口船隻

船名	由來港口	公司	預計到港日期
THE MALAYAN	上海	三寶	明日
WADYSLAWOWO	上海	三寶	明日
AM. MOHAWK	上海	三寶	明日
IBN QUTABA	上海	三寶	明日
GRAND HAVEN	上海	三寶	明日
SNOW LAND	上海	三寶	明日
KHUD PAKHOMOV	上海	三寶	明日
SAMOA	上海	三寶	明日
XINHUA	上海	三寶	明日
EASTERN HARMONY	上海	三寶	明日
APENNINES MARU	上海	三寶	明日
WORLD TIGER	上海	三寶	明日
NEPTUNE ZIRCON	上海	三寶	明日
NEPTUNE DIAMOND	上海	三寶	明日

### 明日出口船隻

船名	往來港口	公司	開行日期
THE MALAYAN	上海	三寶	明日
WADYSLAWOWO	上海	三寶	明日
AM. MOHAWK	上海	三寶	明日
IBN QUTABA	上海	三寶	明日
GRAND HAVEN	上海	三寶	明日
SNOW LAND	上海	三寶	明日
KHUD PAKHOMOV	上海	三寶	明日
SAMOA	上海	三寶	明日
XINHUA	上海	三寶	明日
EASTERN HARMONY	上海	三寶	明日
APENNINES MARU	上海	三寶	明日
WORLD TIGER	上海	三寶	明日
NEPTUNE ZIRCON	上海	三寶	明日
NEPTUNE DIAMOND	上海	三寶	明日

### 明日入口船隻

船名	由來港口	公司	預計到港日期
THE MALAYAN	上海	三寶	明日
WADYSLAWOWO	上海	三寶	明日
AM. MOHAWK	上海	三寶	明日
IBN QUTABA	上海	三寶	明日
GRAND HAVEN	上海	三寶	明日
SNOW LAND	上海	三寶	明日
KHUD PAKHOMOV	上海	三寶	明日
SAMOA	上海	三寶	明日
XINHUA	上海	三寶	明日
EASTERN HARMONY	上海	三寶	明日
APENNINES MARU	上海	三寶	明日
WORLD TIGER	上海	三寶	明日
NEPTUNE ZIRCON	上海	三寶	明日
NEPTUNE DIAMOND	上海	三寶	明日

### 明日出口船隻

船名	往來港口	公司	開行日期
THE MALAYAN	上海	三寶	明日
WADYSLAWOWO	上海	三寶	明日
AM. MOHAWK	上海	三寶	明日
IBN QUTABA	上海	三寶	明日
GRAND HAVEN	上海	三寶	明日
SNOW LAND	上海	三寶	明日
KHUD PAKHOMOV	上海	三寶	明日
SAMOA	上海	三寶	明日
XINHUA	上海	三寶	明日
EASTERN HARMONY	上海	三寶	明日
APENNINES MARU	上海	三寶	明日
WORLD TIGER	上海	三寶	明日
NEPTUNE ZIRCON	上海	三寶	明日
NEPTUNE DIAMOND	上海	三寶	明日

### 明日入口船隻

船名	由來港口	公司	預計到港日期
THE MALAYAN	上海	三寶	明日
WADYSLAWOWO	上海	三寶	明日
AM. MOHAWK	上海	三寶	明日
IBN QUTABA	上海	三寶	明日
GRAND HAVEN	上海	三寶	明日
SNOW LAND	上海	三寶	明日
KHUD PAKHOMOV	上海	三寶	明日
SAMOA	上海	三寶	明日
XINHUA	上海	三寶	明日
EASTERN HARMONY	上海	三寶	明日
APENNINES MARU	上海	三寶	明日
WORLD TIGER	上海	三寶	明日
NEPTUNE ZIRCON	上海	三寶	明日
NEPTUNE DIAMOND	上海	三寶	明日

**Y.S. LINE**  
全貨櫃服務  
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE  
香港至美加東西岸航線  
直航：溫哥華、三藩市、西雅圖、紐約、沙加、費城、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥。  
載貨日期 開行

船名	往來港口	公司	開行日期
亞洲雅士	ASIA ACE V5	12/9	13/9
陽光丸	YOKOHAMA MARU V111	15/9	16/9
光榮雅士	GLORY ACE V35	19/9	20/9
華利雅士	FAMILY ACE V38	24/9	25/9

船名	往來港口	公司	開行日期
東方專家	ORIENTAL EXPERT	12/9	14/9
亞洲翡翠	ASIAN JADE	18/9	20/9
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	25/9	27/9
亞洲明珠	ASIAN PEARL	8/10	10/10

船名	往來港口	公司	開行日期
英偉雅士	DYNAMIC ACE V70	18/9	19/9
有利雅士	ELECTRO ACE V49	28/9	29/9
英偉雅士	DYNAMIC ACE V71	7/10	8/10
有利雅士	ELECTRO ACE V49	19/10	20/10

船名	往來港口	公司	開行日期
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V7	25/9	26/9
東豪丸	TOHGO MARU V6	2/10	3/10

**CAVN/FMG**  
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線  
由香港直往中南美洲  
海歷 九月十六日到港 九月十八日開行  
Discharging: Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo.  
Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with transshipment at Cristobal.  
Cargo for Caracas and Santa Marta acceptable with transshipment at Barranquilla.  
Cargo for Puerto Cabello acceptable with discharge at La Guaira.  
Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transshipment at Japan.  
香港總代理：香港海運有限公司  
中區聯邦大廈23樓 電話：5-225046  
收貨站：美利公司貨倉 德輔道中東東  
電話：5-648907, 5-648908  
澳門代理：新美公司 電話：84899

**美上美**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷  
九月二十二日到港 九月二十四日開行  
直往：曼谷

**乘風**  
九月二十二日到港 九月二十四日開行  
直往：曼谷

**美國輪船公司**  
由香港直往北美各埠  
美國郵船 American Aqueduct  
V54 9月15日 9月28日 10月5日 10月12日 10月19日 10月26日  
美國郵船 American Lynx  
V85 9月21日 10月5日 10月8日 10月12日 10月19日 10月26日  
美國郵船 American Liberty  
V69 10月1日 10月14日 10月18日 10月21日 10月28日 10月31日  
美國郵船 American Legion  
V91 10月9日 10月23日 10月27日 10月31日 11月6日 11月9日  
美國郵船 American Astronaut  
V91 10月23日 11月4日 11月5日 11月11日 11月17日 11月24日  
兼收貨物及客貨 一切貨物裝卸時間 一九八〇年九月十四日下午十一時  
香港總代理：美利公司貨倉 德輔道中東東  
電話：5-648907, 5-648908  
澳門代理：新美公司 電話：84899

**WORLD LINE**  
星加坡、巴生  
BLACK WHALE 九月十七日  
CATTELYA 九月十九日  
TANGA 九月廿一日  
總代理：大源船務有限公司  
電話：5-648151

**Meishin Line**  
他那根丸 九月十一日到 新加坡  
日榮丸 九月十七日到 新加坡  
安浦山丸 九月廿二日到 新加坡

**K LINE**  
川崎汽船株式會社  
FRANCE MARU 九月廿二日到 新加坡  
CHAI VAREE 九月廿四日到 新加坡  
TELAMON 九月廿六日到 新加坡

**金源輪**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**市旺**  
旺銷推  
旺銷推  
旺銷推

**香港股票**  
恒生指數 1220  
金銀指數 6048  
金銀指數 1405  
金銀指數 1068  
金銀指數 133.00  
金銀指數 17.00  
金銀指數 58.5  
金銀指數 67.50  
金銀指數 6.30  
金銀指數 2.65  
金銀指數 13.00  
金銀指數 4.40  
金銀指數 3.45  
金銀指數 1.17  
金銀指數 3.30  
金銀指數 6.90  
金銀指數 6.75  
金銀指數 12.80  
金銀指數 0.84  
金銀指數 22.18  
金銀指數 2.29  
金銀指數 3.00  
金銀指數 8.25  
金銀指數 1.43  
金銀指數 5.20  
金銀指數 1.35  
金銀指數 1.35  
金銀指數 8.95  
金銀指數 10.90  
金銀指數 58.00  
金銀指數 7.85  
金銀指數 5.95  
金銀指數 7.40  
金銀指數 9.30  
金銀指數 7.40  
金銀指數 6.00  
金銀指數 3.40  
金銀指數 9.70  
金銀指數 3.40  
金銀指數 5.20  
金銀指數 20.80  
金銀指數 48.00  
金銀指數 26.10  
金銀指數 45.00

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷

**東亞、東亞、東亞**  
九月十六日到港 九月十八日開行  
直往：曼谷



# 神靈秀

天省江浙位山台天  
述勝中山。演之海東



北望四明山，南連天台山，東臨大東海，西接大黃山。主峯海拔一千一百二十八米。周圍五百里，羣山環繞，風景優美。...

四川小佛灣  
王震  
在四川大足縣城東北五里，有一處名曰佛灣。...

起炒花樓  
日金租  
金裁珍品話杜松

## 聯校地理展覽

### 天四行舉起昨

#### 題問通交及輸運為題主

#### 廊走區東建速府港議建

【本報訊】聯校地理展覽會，由昨日（廿九）晚起，在港九各區圖書館、學校、社區中心、商場等，共一百七十多個地點，同時舉行。...

## 亞洲藝術節門票

### 大會堂明起預售

【本報訊】第五屆亞洲藝術節，將於本月廿九日至十一月一日，在九龍會議中心舉行。...

## 業餘歌唱賽

### 已接受報名

#### 共分五組下月開賽

【本報訊】市政局主辦的「業餘歌唱賽」，現已接受報名。...

## 倫敦教育文憑考試

### 十五日起接受報名

#### 考期定於明年一月十二日開始

【本報訊】倫敦教育文憑考試，將於明年一月十二日開始。...

## 蘇杭姻緣

### 一線牽



西湖好，幸遇在道真。蘇杭姻緣一線牽。...

## 青年中文演講賽

### 四組題目已擬定

【本報訊】由青年會主辦的「青年中文演講賽」，四組題目已擬定。...

## 一機在手 樂也融融

### 三洋手提收音錄音機



## 國貨介紹專欄

### 如惠刊廣告

國貨介紹專欄，歡迎刊登廣告。...

## 海狗鞭

### 高級強身補品



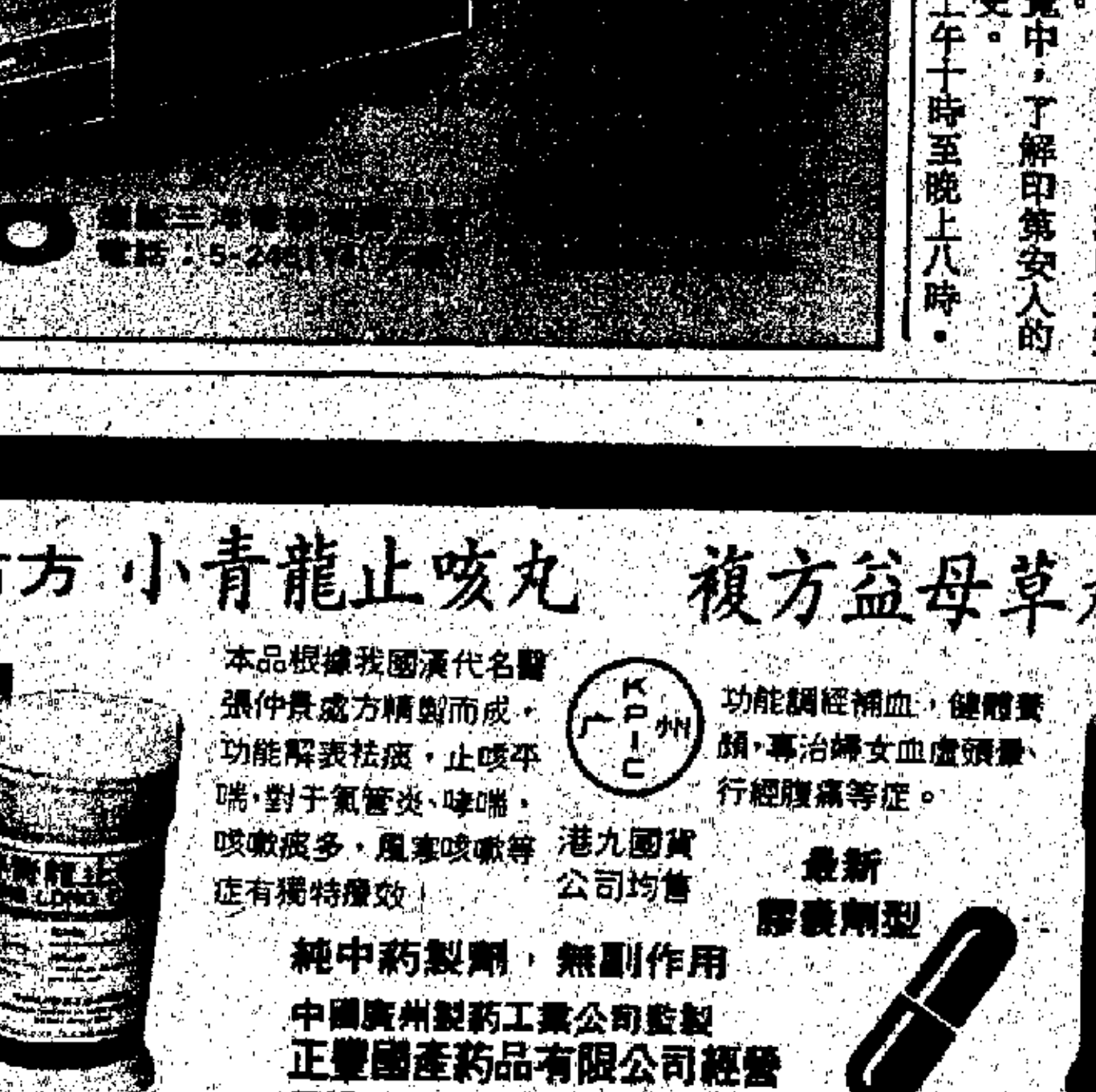
## 尼龍襪

### 花色多 質地輕



## 傳統古方 小兒驚風散

### 復方益母草丸 婦科良藥



## 夏天無片

### 治癒各種疑難雜症



## 山楂汁

### 生津止渴



## 起力 麝香辣椒膏

### 風濕之寶



## 強力固本素

### 中國古方名藥



## 國貨介紹專欄

### 如惠刊廣告

國貨介紹專欄，歡迎刊登廣告。...









四位大忙人 羅文與鄭佩芝日前在廣州會晤，他們兩人能否合作演出，至為矚目，明天即赴上海、杭州等地，為《輪流傳》拍外景。

### 甘國亮提早放暑假

#### 《輪流傳》將告爛尾

#### 否認會跳槽 說麥當雄恨他一世

甘國亮可謂「忙」字之冠，在《輪流傳》中，他忙得不可開交，他忙得連「放暑假」的時間都沒有，他忙得連「放暑假」的時間都沒有，他忙得連「放暑假」的時間都沒有...

### 港粵劇界赴穗訪問

#### 黃炎率領十五啟程

#### 張瑪利明赴蘇杭

#### 為貓頭鷹拍特輯

粵劇界訪問團，由黃炎率領，定於九月十五日啟程，訪問團成員包括：黃炎、張瑪利、明、張瑪利、明、張瑪利、明...



《大地震》在穗演出，明星應是最佳演員。

### 情敵出現

「情敵」是電影中常見的橋段，但最近出現了一位「情敵」，她就是「情敵」...



《大地震》在穗演出，明星應是最佳演員。

### 羅文甄妮合作能否成事

羅文甄妮合作能否成事，目前尚無定論，但兩人合作的可能性很大...

### 明星應是最佳演員

明星應是最佳演員，這是一句老話，但最近卻有人對此提出了異議...

### 時光逝去差強人意

《時光逝去》差強人意，這是一部關於時間與記憶的電影...

### 第一：空想變幻連結

空想變幻連結，這是一個關於夢境與現實的故事...

### 第二：空想變幻連結

空想變幻連結，這是一個關於夢境與現實的故事...

### 第三：空想變幻連結

空想變幻連結，這是一個關於夢境與現實的故事...

### 第四：空想變幻連結

空想變幻連結，這是一個關於夢境與現實的故事...

### 第五：空想變幻連結

空想變幻連結，這是一個關於夢境與現實的故事...







# 行舉館伊島港在午下天今 幕揭賽籃女洲亞

## 場四演上今 戰參隊十等韓南港日中



【本報訊】第八屆亞洲女子籃球錦標賽，今天（十三日）下午二時，在港灣體育館揭幕。由中國、日本、韓國、泰國、菲律賓、馬來西亞、新加坡、印尼、香港及台灣十隊參加。揭幕戰由中國對日本，雙方在場上展開激烈競爭，最終中國隊以八十五比七十五獲勝。比賽中，中國隊展現了強大的實力，而日本隊則在防守上表現出色。觀眾席上座無虛席，氣氛熱烈。

# 麗的與中央電視台合作 人造衛星直播兩場決賽

## 【本報訊】第八屆亞洲女子籃球錦標賽，麗的電視與中央電視台合作，將以人造衛星直播兩場決賽。

兩場決賽分別為：中國對日本，以及中國對韓國。比賽將於今晚八時在麗的電視及中央電視台同步播出。觀眾可以透過人造衛星接收器，在家中觀看這場精彩的比賽。



戰隊球女洲國中

# 中國高妹靈活如常 港隊服裝鮮艷奪目

## 【本報訊】中國隊在比賽中展現了高個子球員的靈活性和技術，而香港隊的服裝則非常鮮艷奪目。

中國隊在比賽中展現了高個子球員的靈活性和技術，而香港隊的服裝則非常鮮艷奪目。中國隊的球員在場上表現出色，動作靈活，而香港隊的球員則穿著色彩鮮豔的球衣，吸引了觀眾的目光。

# 女穆鐵柱——陳月芳

## 高二米 體重一百一十五公斤

【本報訊】中國隊的高個子球員陳月芳，身高二米，體重一百一十五公斤，被譽為「女穆鐵柱」。她在比賽中展現了強大的體魄和靈活性，是中國隊的重要球員之一。陳月芳在場上表現出色，多次在關鍵時刻發揮作用，為中國隊贏得了比賽。

# 國際射擊邀請賽 月杪在日本舉行

【本報訊】國際射擊邀請賽將於本月底在日本舉行。這項比賽吸引了來自世界各地的射擊愛好者參加。比賽將在東京舉行，屆時將有精彩的射擊比賽供觀眾觀賞。

# 女穆鐵柱——陳月芳

## 高二米 體重一百一十五公斤

【本報訊】中國隊的高個子球員陳月芳，身高二米，體重一百一十五公斤，被譽為「女穆鐵柱」。她在比賽中展現了強大的體魄和靈活性，是中國隊的重要球員之一。陳月芳在場上表現出色，多次在關鍵時刻發揮作用，為中國隊贏得了比賽。

# 中國網球隊訪港 首場友誼賽傳捷報

【本報訊】中國網球隊在訪問香港期間，首場友誼賽取得勝利。中國隊在比賽中展現了強大的實力，而香港隊則在防守上表現出色。比賽在熱烈的氣氛中進行，觀眾們為中國隊加油助威。

# 日本姑娘練習賽 正選穿外衣上陣

## 【本報訊】日本隊在練習賽中，正選球員穿著外衣上陣，展現了強大的實力。

日本隊在練習賽中，正選球員穿著外衣上陣，展現了強大的實力。球員們在場上表現出色，動作靈活，而香港隊的球員則穿著色彩鮮豔的球衣，吸引了觀眾的目光。

# 力氣練察警 波攻快打決

## 【本報訊】香港警察在訓練中展現了強大的體魄和靈活性，決戰波攻快打。

香港警察在訓練中展現了強大的體魄和靈活性，決戰波攻快打。警察們在場上表現出色，動作靈活，而香港隊的球員則穿著色彩鮮豔的球衣，吸引了觀眾的目光。

# 普慶

## 天五後最

【本報訊】普慶活動將於本週末舉行。屆時將有精彩的表演和比賽供觀眾觀賞。活動將在公園舉行，屆時將有精彩的表演和比賽供觀眾觀賞。

# 中國國貨公司 設中秋貨品櫃

【本報訊】中國國貨公司為慶祝中秋節，特別設了中秋貨品櫃。櫃內有各種中秋禮品，歡迎顧客前來選購。貨品櫃位於商場的一樓，歡迎顧客前來選購。

<b>樂快·都新</b> K660148 H773496 場六都新 晚場 鬼姐嬌 訣城連 晚場 鬼姐嬌 訣城連	<b>都銀·江珠</b> 3 891187 3 023941 片性映獻天今 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>樂百·連海</b> H704646 K558001 院戲戲 戲院戲中樂百 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>華大</b> 片性映獻天今 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>聲華·華大新·華豪</b> 3 811189 3 841195 3 731172 早請天今週二第 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>泰國·聲樂</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連
<b>洋南·華南</b> 5 737388 3 881755 早請映映末週 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>頓盛華·統總</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>方東·慶普</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>聯凱·約紐</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>都華</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>明光·大</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連
<b>石雲·都富·樂新</b> K657116 K429997 K618167 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>都京</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>平太·際國</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>都皇·后皇</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>都京</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連	<b>都京</b> 場五天今座滿日連 主演領 剛影 利光夏 鬼姐嬌 訣城連

# 中秋禮品

① 刊特

還有十天，便是中秋節，每逢佳節，成千上萬的居民，都紛紛購買中秋禮品，以表達對親友的祝福。

本報特別刊出中秋禮品特刊，為讀者提供各種優質禮品選擇。禮品包括中秋月餅、中秋禮盒、中秋禮品卡等，價格公道，品質優良。

歡迎廣大市民前來選購，為您的中秋佳節增添一份喜悅。





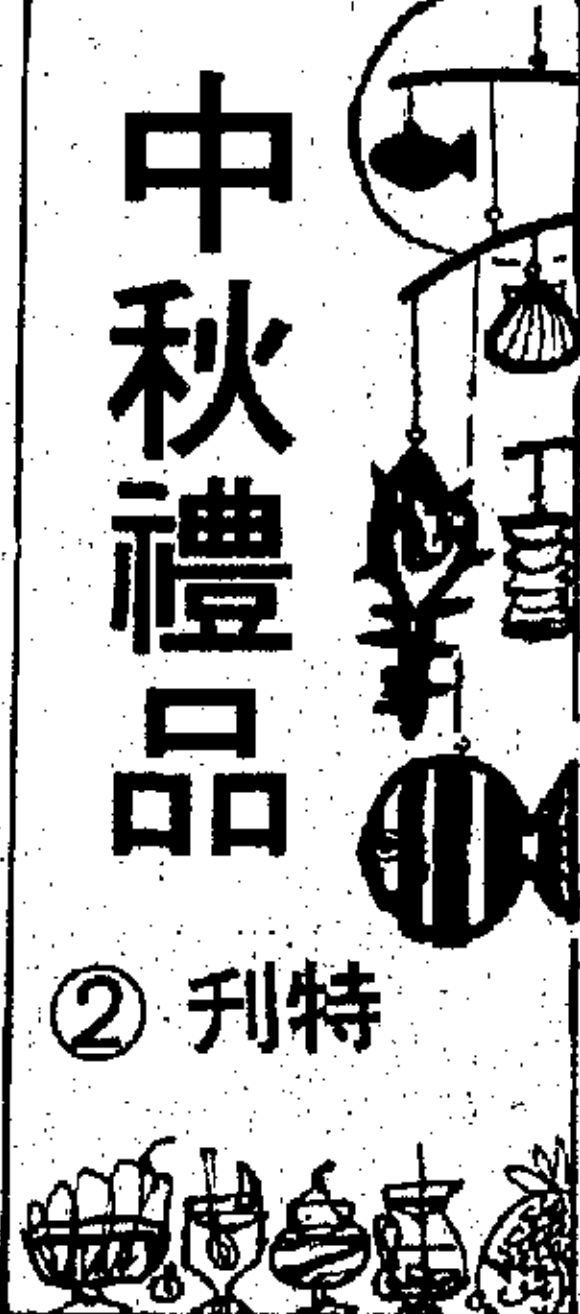


# 市政局中秋綵燈會

## 增設山頂公園會場

當晚有歌舞國術獅表演賀佳節  
並舉辦綵燈設計賽萬元鑽石抽獎

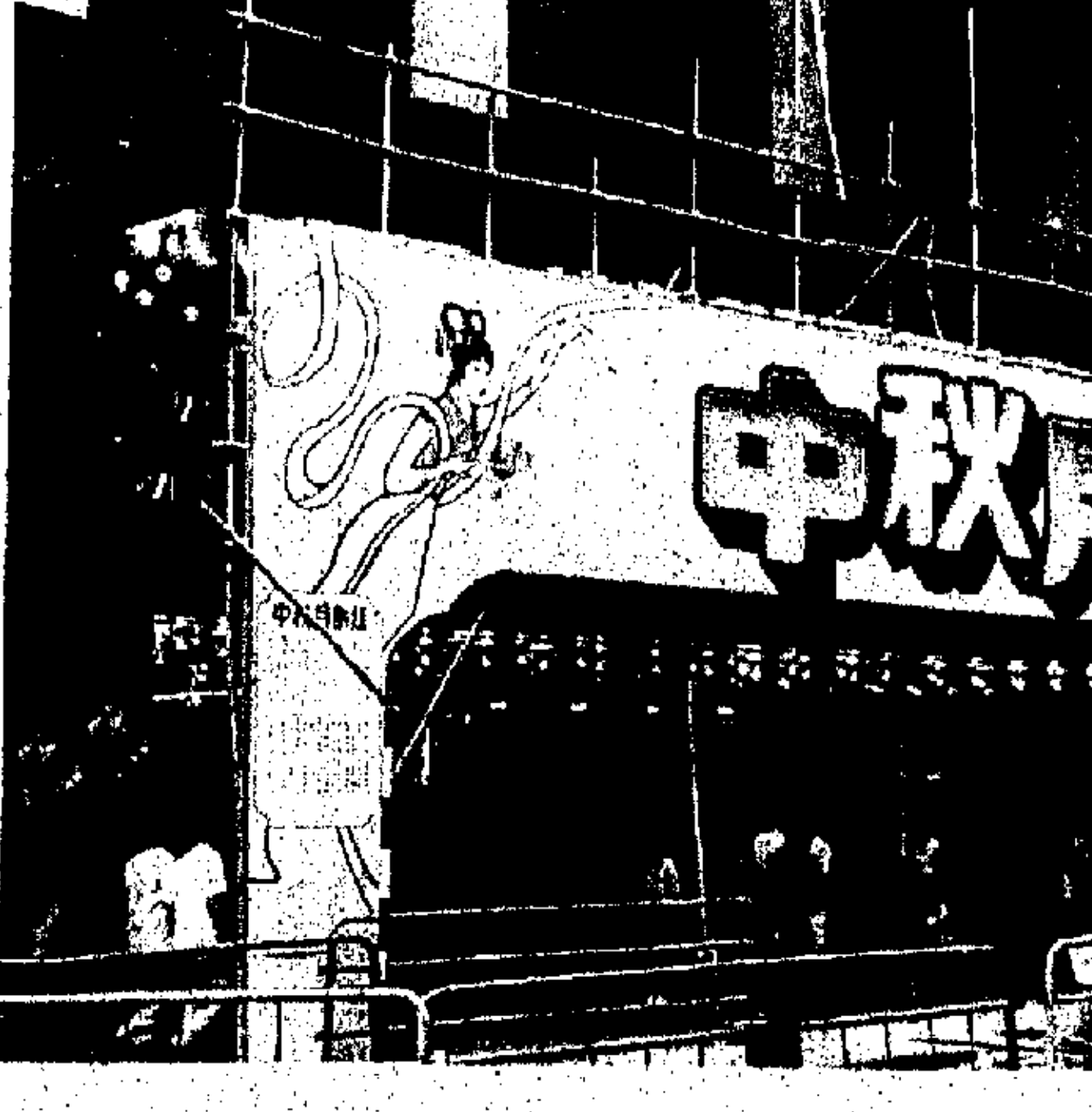
為慶祝中秋佳節，市政局今年將擴大綵燈會的範圍，除在維多利亞公園及大埔公園舉行外，今年更增設一個會場，即山頂公園。屆時，在維多利亞公園、大埔公園及山頂公園，共設三個會場，以容納更多的市民參加。此外，並增設一連串的表演節目，包括歌舞、國術、獅表演、雜技表演、南北武術表演等。為配合綵燈會，市政局將於九月二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十日，在維多利亞公園、大埔公園及山頂公園，共設三個會場，以容納更多的市民參加。此外，並增設一連串的表演節目，包括歌舞、國術、獅表演、雜技表演、南北武術表演等。為配合綵燈會，市政局將於九月二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十日，在維多利亞公園、大埔公園及山頂公園，共設三個會場，以容納更多的市民參加。此外，並增設一連串的表演節目，包括歌舞、國術、獅表演、雜技表演、南北武術表演等。



山頂公園是首次設為綵燈會會場，由於中秋佳節，山頂公園的初步計劃，估計屆時參加的市民人數，將會比維多利亞公園及大埔公園為多。屆時，山頂公園的初步計劃，估計屆時參加的市民人數，將會比維多利亞公園及大埔公園為多。屆時，山頂公園的初步計劃，估計屆時參加的市民人數，將會比維多利亞公園及大埔公園為多。

### 中秋送禮煙酒皆宜

紅雙喜煙味醇和 金獎拔地酒送禮皆宜



中秋送禮，除了月餅外，少不了一罐煙酒。煙酒，是中國人最喜愛的飲品，也是中秋送禮的佳品。紅雙喜煙，煙味醇和，金獎拔地酒，酒味醇厚，都是中秋送禮的佳品。紅雙喜煙，煙味醇和，金獎拔地酒，酒味醇厚，都是中秋送禮的佳品。紅雙喜煙，煙味醇和，金獎拔地酒，酒味醇厚，都是中秋送禮的佳品。

### 百齡火龍賀中秋

大坑中秋夜將見巨龍飛舞

現在離中秋節還有十天，大坑火龍出巡，是為百齡火龍。大坑火龍出巡，是為百齡火龍。大坑火龍出巡，是為百齡火龍。大坑火龍出巡，是為百齡火龍。大坑火龍出巡，是為百齡火龍。

大坑火龍出巡，是為百齡火龍。大坑火龍出巡，是為百齡火龍。大坑火龍出巡，是為百齡火龍。大坑火龍出巡，是為百齡火龍。大坑火龍出巡，是為百齡火龍。

## 中秋賞月，茗茶月餅，人生一樂也。

茗茶

月餅

茗茶

月餅

千古流傳成佳話，百般好處在茗茶。

榮華茶業有限公司  
香港九龍金巴利道45-47號榮華大廈四樓  
電話：3-696331-4  
Cables: KOOWINWA HK, Telex No. 75549 KOWIN HK

## 珠江月餅源源上市

裕華月餅廠為慶祝中秋佳節，特將各式月餅上市。珠江月餅，種類繁多，口味純正，是中秋佳節的佳品。珠江月餅，種類繁多，口味純正，是中秋佳節的佳品。珠江月餅，種類繁多，口味純正，是中秋佳節的佳品。

### 醇香 廣東米酒

品質超群

廣東米酒，醇香可口，是中秋佳節的佳品。廣東米酒，醇香可口，是中秋佳節的佳品。廣東米酒，醇香可口，是中秋佳節的佳品。

### 金獎白蘭地 送江西名瓷

金獎白蘭地，酒味醇厚，是中秋佳節的佳品。金獎白蘭地，酒味醇厚，是中秋佳節的佳品。金獎白蘭地，酒味醇厚，是中秋佳節的佳品。

### 好歌處處聞。好酒名自傳

施務露酒含有與人體生理有密切關係要素：  
(一)純用新鮮葡萄釀造，補腦，補血，  
(二)金雞納皮是健胃要劑，  
(三)酸化鐵質是構成紅血球要素。



### 港府實行全面禁止燃放孔明燈

## 孔明燈將成絕響

違例者可以被判罰款五百元或入獄三年

孔明燈用紗紙竹篾做成極容易引起山火

在中秋佳節，新嘉坡地區華人燃放孔明燈，但由於孔明燈已成爲違例事件，違例者可被判罰款五百元，或入獄三年。

孔明燈，又稱天燈，是用紗紙糊成，竹篾爲骨，內置蠟燭，點燃後，因空氣上升，使燈冉冉升起，在空中飄盪。孔明燈在中秋佳節，是華人習俗之一。但由於孔明燈已成爲違例事件，違例者可被判罰款五百元，或入獄三年。

### 中秋禮品

刊特

③

### 特醇米酒改新包裝

四兩杯裝方便衛生

並有一斤瓶裝均爲原產地包裝

「快訊」來西兩，特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

特醇米酒，一向以來，深受各界人士之歡迎。現因衛生起見，特醇米酒，已改爲四兩杯裝，並有一斤瓶裝，均爲原產地包裝。

## 特醇米酒

米酒中之

X.O.

佳釀

\*各處有售\*

經銷處：同福酒行

電話：3-841071



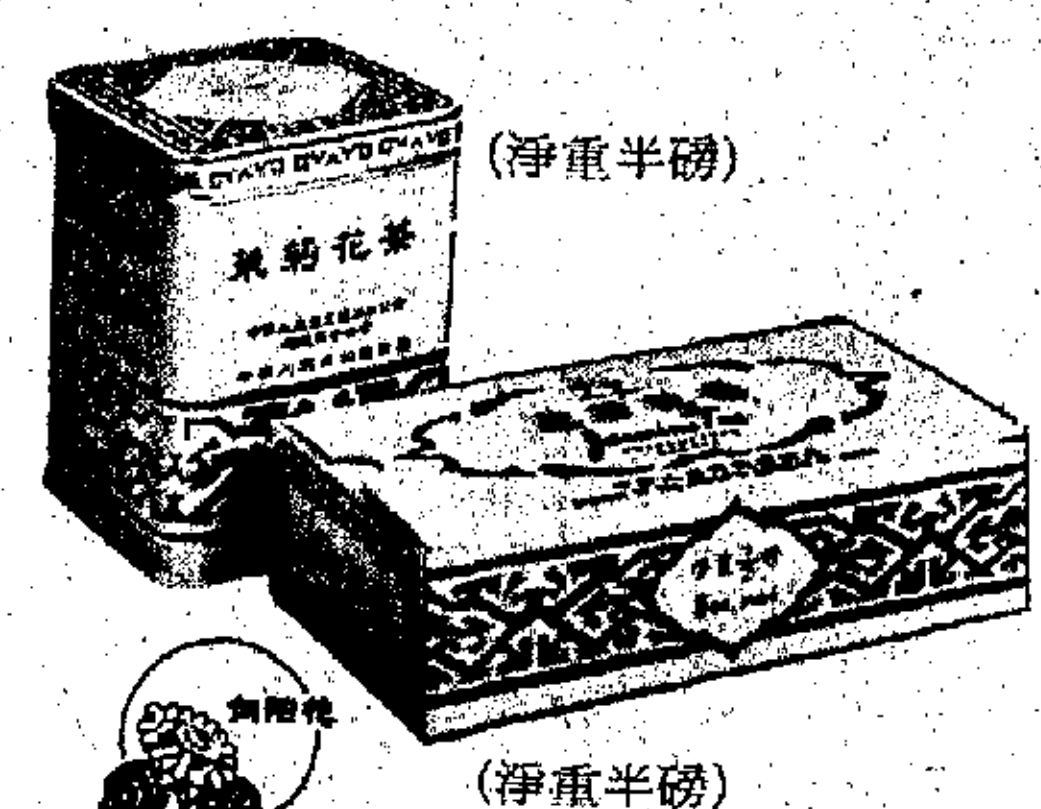
## 清香幽雅 茉莉花茶

茉莉花茶爲中國名茶之一，是用上好綠茶，加含苞待放之茉莉鮮花製成，它除具有綠茶本身之香味外，並具有芬芳之鮮花香味。

向陽花牌黃罐、黃盒、茉莉花茶是精選一級茶葉，原產地包裝，泡水平淨，茶底嫩綠，氣味馥郁，爲多數消費者所喜愛。

中國土產進出口公司福建分公司出品

經銷處：泉昌有限公司 電話：5-446117 (四線)



(淨重半磅)

(淨重半磅)

## 鹿茸大補酒

男女強身妙品



(淨重半磅)

(淨重半磅)

總代理：三生中西酒藥公司 電話：112-407044

12-406768

## 新裝修 迎中秋

華豐國貨公司

大量推出 應節商品

中秋月餅 天天運到

歡迎參觀選購

地址：香港北角皇皇道395-421號

電話：5-628271 (15線)

電話：5-628271 (15線)

電話：5-628271 (15線)

電話：5-628271 (15線)

電話：5-628271 (15線)

電話：5-628271 (15線)

電話：5-628271 (15線)

### 中秋



中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。

中秋佳節，是華人習俗之一。



\_\_\_\_\_